ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 14 décembre 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 21 février 1957 réglant l'application de la Convention entre la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, relative à l'assistance réciproque en matière de recouvrement de créances fiscales, signée à Bruxelles, le 5 septembre 1952", a donné le 4 février 1980 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e december 1979 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanvulling van het ministerieel besluit van 21 februari 1957 houdende regeling van de toepassing van het Verdrag tussen België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland, nopens wederkerige bijstand inzake de invordering van belastingschulden, op 5 september 1952 te Brussel ondertekend", heeft de 4e februari 1980 het volgend advies gegeven :

La base légale du projet réside dans l'article 4, § 1er, de la Convention du 5 septembre 1952, approuvée par la loi du 4 juillet 1953, article selon lequel "l'autorité compétente du pays requis procède au recouvrement (des créances fiscales du pays demandeur) ou prend des mesures conservatoires, suivant les règles prévues par la législation en vigueur dans ce pays pour le recouvrement ou la garantie des impôts reconnus similaires par le Ministre compétent du pays requis".

L'arrêté en projet a pour but de compléter la colonne 3 du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 21 février 1957. Cette colonne mentionne les impôts belges reconnus similaires aux impôts luxembourgeois et aux impôts néerlandais en vue de déterminer les règles qui seront appliquées par les administrations fiscales belges en vue du recouvrement des impôts étrangers.

Normalement, la colonne 3 ne doit être complétée en Belgique que lorsque de nouveaux impôts luxembourgeois ou néerlandais ont été inscrits dans les colonnes 1 et 2.

Lors de la création de nouveaux impôts en Belgique, le souci de l'Administration belge doit être d'obtenir des autorités luxembourgeoises et néerlandaises qu'elles complètent leur arrêté ministériel respectif, de manière à déterminer la procédure de recouvrement à l'étranger des nouveaux impôts belges.

Dans son article unique, le projet ne concerne que l'insertion dans la colonne 3 de deux impôts belges créés postérieurement au 21 février 1957; il ne mentionne pas

.../...

les modifications intervenues parmi les impôts étrangers. Celles-ci apparaissent toutefois dans le tableau annexé, mais celui-ci n'est pas présenté comme ayant un caractère normatif.

+

+ +

En face des impôts étrangers, dont plusieurs sont réunis par des accolades, le tableau annexé à l'arrêté ministériel du 21 février 1957 indique chaque fois un seul impôt belge similaire dont la procédure de recouvrement sera applicable à l'impôt ou aux impôts étrangers figurant en regard.

Le tableau annexé au projet prévoit en regard de l'impôt luxembourgeois : "taxes et prélèvements sur les paris relatifs aux épreuves sportives" et de l'impôt néerlandais : "Kansspelbelasting", à la fois la taxe belge sur les jeux et paris et la taxe belge sur les appareils automatiques de divertissement. Ce même tableau, en projet, prévoit en regard des impôts luxembourgeois : "taxe sur la valeur ajoutée, impôt sur les transports et impôt sur les assurances" et de l'impôt néerlandais "Omzetbelasting", à la fois la taxe belge sur la valeur ajoutée et les taxes belges assimilées au timbre.

Cette dualité de référence ne permet pas de distinguer quelle serait la procédure à appliquer au recouvrement des impôts étrangers, spécialement lorsque cette

procédure présente des différences selon qu'il s'agit de l'un ou de l'autre impôt belge. Ainsi, en matière de T.V.A. la contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement et déclarée exécutoire par le fonctionnaire désigné par le Roi (article 85 du Code de la T.V.A.) tandis qu'en matière de taxes assimilées au timbre, la contrainte est décernée par le receveur chargé du recouvrement et déclarée exécutoire par le directeur de l'Enregistrement (article 202-5, alinéa 2, du Code des taxes assimilées au timbre). Lequel de ces deux fonctionnaires sera compétent pour le recouvrement d'une créance fiscale concernant l'"omzetbelasting" néerlandaise ?

Il s'indique dès lors de ne mentionner en face d'un impôt étranger ou d'un groupe d'impôts étrangers, qu'un seul impôt belge similaire. Il importe peu que la colonne 3 du tableau ne contienne pas tous les impôts belges. L'énumération complète de ceux-ci n'est nécessaire que dans les arrêtés ministériels pris au Grand-Duché de Luxembourg et aux Pays-Bas.

+

\+ +

Les modifications essentielles devant apparaître aux colonnes 1 et 2 du tableau, il s'indique de rédiger l'article unique du projet ainsi qu'il suit, selon la méthode employée dans l'arrêté ministériel modifié :

.../...

"Article unique.-

Le tableau annexé à l'arrêté ministériel du 21 février 1957 réglant l'application de la Convention entre la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, relative à l'assistance réciproque en matière de recouvrement de créances fiscales, signée à Bruxelles, le 5 septembre 1952, est remplacé par le tableau annexé au présent arrêté".

---

Het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 4, § 1, van het Verdrag van 5 september 1952, goedgekeurd bij de wet van 4 juli 1953, welke bepaling o.m. stelt : "De bevoegde autoriteit van het aangezochte land gaat over tot de invordering (van de belastingschulden voor rekening van het verzoekende land) of tot het nemen van conservatoire maatregelen overeenkomstig de voorschriften welke volgens de in dat land van kracht zijnde wetten gelden voor de invordering of de verzekering van door de bevoegde Minister van het aangezochte land als soortgelijk aangemerkte belastingen".

Het ontwerp-besluit beoogt de aanvulling van kolom 3 van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 februari 1957. Die kolom vermeldt de Belgische belastingen die als soortgelijk als de Luxemburgse en als de Nederlandse belastingen zijn aangemerkt voor het bepalen van de voorschriften die door de Belgische belastingbesturen zullen worden toegepast met het oog op de invordering van de buitenlandse belastingen.

Normaal moet kolom 3 in België slechts worden aangevuld wanneer nieuwe Luxemburgse of Nederlandse belastingen in de kolommen 1 en 2 zijn opgenomen.

Wanneer in België nieuwe belastingen worden ingevoerd, moet de Belgische administratie erop bedacht zijn van de Luxemburgse en Nederlandse autoriteiten te verkrijgen dat zij ieder voor zich hun ministeriële besluiten aanvullen, zodat uitgemaakt komt te worden volgens welke procedure de nieuwe Belgische belastingen in het buitenland worden ingevorderd.

.../...

In zijn enig artikel handelt het ontwerp alleen over de invoeging - in kolom 3 - van twee Belgische belastingen die zijn ingevoerd na 21 februari 1957; het maakt geen melding van de wijzigingen die zich bij de buitenlandse belastingen hebben voorgedaan. Dat er zodanige wijzigingen geweest zijn, blijkt uit de bijgevoegde tabel, maar deze wordt niet als normerend voorgesteld.

+

\+ +

Tegenover de buitenlandse belastingen - waarvan sommige door accolades verbonden zijn - vermeldt de bij het ministerieel besluit van 21 februari 1957 gevoegde tabel telkens één enkele soortgelijke Belgische belasting waarvan de invorderingsprocedure zal worden toegepast ten aanzien van de ernaast opgegeven buitenlandse belasting(en).

De bij het ontwerp gevoegde tabel vermeldt tegenover de Luxemburgse belasting "taxes et prélèvements sur les paris relatifs aux épreuves sportives" en de Nederlandse "kansspel-belasting" twee Belgische belastingen : de belasting op de spelen en weddenschappen en die op de automatische ontspanningstoestellen. In diezelfde tabel staan tegenover de Luxemburgse belastingen "taxe sur la valeur ajoutée, impôt sur les transports, impôt sur les assurances" en de Nederlandse "omzetbelasting" de Belgische belasting over de toegevoegde waarde en de met het zegel gelijkgestelde taksen.

.../...

Door deze tweevoudige vermelding kan niet worden uitgemaakt welke procedure voor de invordering van de buitenlandse belastingen zal moeten worden toegepast, vooral wanneer die procedure onderlinge verschillen vertoont naargelang het om de ene dan wel om de andere Belgische belasting gaat. Zo wordt, inzake de B.T.W., het dwangbevel uitgevaardigd door de met invordering belaste ambtenaar en uitvoerbaar verklaard door de ambtenaar door de Koning aangewezen (artikel 85 van het Wetboek van de B.T.W.) terwijl, inzake met het zegel gelijkgestelde taksen, het "dwangschrift" door de met de invordering belaste ontvanger uitgevaardigd en door de directeur der Registratie uitvoerbaar verklaard wordt (artikel 202-5, tweede lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen). Wie van beide ambtenaren zal bevoegd zijn voor het invorderen van een belastingschuld betreffende de Nederlandse omzetbelasting ?

Het is derhalve aangewezen tegenover een buitenlandse belasting of groep van buitenlandse belastingen slechts één soortgelijke Belgische belasting te vermelden. Het doet er weinig toe dat niet alle Belgische belastingen in kolom 3 van de tabel voorkomen. De volledige opsomming van die belastingen is alleen noodzakelijk in de ministeriële besluiten die in het Groothertogdom Luxemburg en in Nederland worden vastgesteld.

+

+ +

.../...

Aangezien de essentiële wijzigingen naar voren moeten komen in de kolommen 1 en 2 van de tabel, past het het enig artikel van het ontwerp als volgt te redigeren, volgens de methode die in het te wijzigen ministerieel besluit is toegepast :

"Enig artikel.-

De tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 februari 1957 houdende regeling van de toepassing van het Verdrag tussen België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland, nopens wederkerige bijstand inzake de invordering van belastingschulden, op 5 september 1952 te Brussel ondertekend, wordt door de bij dit besluit gevoegde tabel vervangen".

---

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT,

P. DE VISSCHER,

L. MATRAY,

Madame : J. TRUYENS,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.